MANUEL D'UTILISATION

TARIERE MODELE ED-90-H

MECANIQUE - UN HOMME

Ground Hog

P.O.BOX 290 • San Bernardino, CA. 92402

Phone (909) 478-5700 • Fax (909) 478-5710 • (800) 922-4680

E-mail: sales@groundhoginc.com • www.groundhoginc.com

WARNING
Read and follow the operators manual and all Warnings and safety instructions before operating this machine. Failure to do so can result in serious injury.

GENERALITÉS

AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SECURITE

Ce symbole signifie DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Si ces consignes ne sont pas suivies attentivement, cela implique un risque de dommages aux personnes et/ou de dégâts matériels.

CET OUTIL ELECTRIQUE EST POTENTIELLEMENT DANGEUREUX.

Cet outil peut blesser grièvement le machiniste et/ou les personnes se tenant aux alentours. Les avertissements et les consignes de sécurité décrits dans ce mode d´emploi doivent être observés afin d´assurer convenablement la sécurité et l´efficience lors de l´utilisation et du stockage de cette tarière. L´observation des avertissements et des consignes de sécurité incombent au machiniste actuel de la tarière. Lisez impérativement le mode d´emploi entièrement avant la mise en marche de la tarière! Assurez-vous que la tarière soit utilisée exclusivement par des personnes ayant lu et compris les avertissements et consignes de sécurité cités dans le mode d´emploi et fixés directement sur l´appareil ainsi que ces personnes sont disposés à les suivre.
Si vous n´avez pas lu vous-même et compris les avertissements et consignes de sécurité du mode d´emploi ou ceux fixés sur la tarière elle-même, vous n´êtes pas apte à utiliser cet appareil!

Ce produit contient des produits chimiques et / ou en libère. Selon les conclusions de l'État de Californie, ils peuvent déclencher un cancer, des malformations de naissance et d'autres perturbations du domaine de la reproduction
Cette déclaration est faite en conformité avec la loi californienne selon le paragraphe 65.

DANGER

- Gardez toute partie du corps, corps étranger et vêtement en dehors de la portée de la tarière tournante.
- Pour fixer la pointe, utilisez toujours la pièce no 1300, les tourillons de fixation
- Le forage de conduites d´alimentation souterraines peut provoquer des blessures graves ou entraîner la MORT.
- Contactez AVANT la mise en marche les correspondants appropriés des entreprises de services publics afin d´être informé, le cas échéant, sur le lieu de passage de conduites d´électricité, de gaz, d´eau etc.

811 Know what's below. Call before you dig.

SECURITÉ DU MACHINISTE

1. Portez toujours des vêtements de travail appropriés ainsi que des équipements de protection. Peut-être devez-vous aussi porter des lunettes de protection et des caches-oreilles, un casque, des chaussures de sécurité, des gants de protection et un masque de protection respiratoire.
2. Prenez garde à ne pas insérer dans des ouvertures/à garder éloignés de pièces rotatives vos cheveux, doigts et autres partie du corps. Portez toujours des pantalons longs, des chaussures de sécurité et des gants de protection. Ne portez pas de vêtements flottants et/ou de pantalons courts, ni de bijoux, ni de sandales et ne travaillez pas sans porter de chaussures. Attachez vos cheveux de manière à ce qu´ils ne dépassent pas la hauteur de vos épaules.
3.Cet appareil doit être utilisé que dehors – ne pas employez à l'intérieur.
4. Ne manœuvrez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué et / ou en mauvaise santé et / ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
5. Partez toujours du principe que des conduites d´alimentation ou autres obstacles souterrains puissent être contenus dans le sol. AVANT le début des travaux, contactez les correspondants appropriés des entreprises de services publics afin de connaitre, si besoin, le lieu de passage des conduites d´électricité, de gaz, d´eau etc.
6. Soyez toujours extrêmement prudent en manœuvrant l´appareil. Assurez-vous de vous tenir correctement debout et d´être apte physiquement à manœuvrer l´appareil.

SECURITÉ DE LA MACHINE

1. Inspectez complètement la tarière avant la mise en marche. Remplacez toute pièce abîmée ou usée.
2. Assurez-vous que le carburant ne s´échappe pas de l´appareil et que tous les éléments de fixation sont présents et correctement fermés. Si besoin, il faut les réparer ou les remplacer.
3. Avant la mise en marche de l´appareil, remplacez les lames fortement usées, manquantes ou abîmées d´une autre manière.
4. Utilisez exclusivement le tourillon de fixation, pièce no 1300 et vérifiez qu´il soit correctement attaché.
5. Vérifiez que la pointe de forage arrête de tourner lorsque vous actionnez la commande des gaz.
6. Utilisez exclusivement des accessoires et pièces de rechange recommandés par GROUNDHOG

CONSIGNES DE SECURITÉ POUR LE CABURANT

1. Remplissez le carburant toujours en dehors de pièces fermées et en l´absence de feu ouvert et/ou de vol d´étincelles.
2. Stockez le carburant dans un contenant autorisé à conserver de l´essence.
3. Ne fumez pas en présence de carburant ou en proximité de la tarière se trouvant en marche. Empêchez aussi un tiers de se comporter de cette manière.
4. Eliminez tout carburant dispersé éventuellement avant la mise en service.
5. Eloignez-vous d´au moins 10 pieds (d´environ 3 mètres) de l´endroit du remplissage avant de mettre le moteur en marche.
6. Eteignez le moteur avant d´ouvrir le couvercle du réservoir.
7. Stockez la tarière et le carburant à des endroits ou des vapeurs de carburant n´entrent pas en contact avec des sources d´ignition comme des chauffe-eaux, des moteurs électriques etc.

CONSIGNES DE SECURITÉ POUR TRAVAUX D´EXCAVATION

1. Partez toujours du principe que des conduites d´alimentation souterraines ou autres obstacles ont été installés dans le secteur d´excavation. Adressez-vous AVANT le commencement des travaux au numéro de téléphone 811 afin de connaitre le lieu de passage des conduites électriques, de gaz, d´eau etc.
2. Assurez-vous toujours avant d'utiliser l'appareil que le secteur d´excavation est exempt de dangers potentiels, tels que des conduites de tuyaux, des pierres, des fils de fer, des planches et autres matériaux qui peuvent s´enrouler autour du foret, ou pourraient déséquilibrer l´appareil.
3. Assurez-vous que des tiers tels que des enfants, des animaux, des passants et / ou le personnel auxiliaire se trouvent en dehors d'une distance de sécurité de 15 pieds (environ 4,5 mètres) de la tarière.
4. Saisissez la poignée de la tarière correctement à deux mains.
5. Veiller à une position sûre et à un bon équilibre. Ne vous penchez pas trop en avant.
6. Prenez garde à ce que les parties du corps et les vêtements sont éloignés du foret et autres parties mobiles de l'appareil
7. Inspectez le site d´excavation. Suivant la nature du sol, la description de la tâche et l´expérience du machiniste, il peut être nécessaire d´utiliser un autre foret et/ou une autre méthode pour l´exécution du travail.
8. Ne laissez pas de trous de forage ouverts et/ou non banalisés.

CONSIGNES DE SECURITÉ POUR DES TRAVAUX DE MAINTENANCE

1. Entretenez la tarière selon les recommandations du mode d´emploi.
2. Débranchez le câble d´allumage avant d´entreprendre des travaux de maintenance. Voir aussi le mode d´emploi du moteur.
3. Eteignez le moteur avant d´ouvrir le couvercle du réservoir.
4. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d´origine recommandées par Ground Hog ou le fabricant du moteur.

CONSIGNES DE SECURITÉ POUR LE TRANSPORT ET LE STOCKAGE

1. Avant le transport et/ou le stockage, fermez le robinet du carburant et éteignez le moteur.
2. Laissez toujours le moteur refroidir avant le transport et/ou le stockage.
3. Stockez la tarière et le carburant à des endroits ou des vapeurs de carburant n´entrent pas en contact avec des sources d´ignition comme des chauffe-eaux, des moteurs électriques, des interrupteurs, des fours etc.
4. Sécurisez toujours la tarière lors d´un transport en l´amarrant ou en prenant des mesures semblables.
5. Attachez et vérifiez avant toute activité de remorquage de manière conforme le dispositif d´attelage de la tarière.
6. Prenez garde à ce que la tête sphérique soit entièrement insérée dans l´embout d´accouplement et que la mâchoire de serrage inférieure est bien refermée autour de la partie inférieure de la tête sphérique.
7. Assurez-vous toujours avant des activités de remorquage que la poignée d´accouplement est correctement fixée.

INTRODUCTION

Généralités
La responsabilité vous incombe en tant qu´utilisateur de l´appareil de connaitre les exigences spéciales, les mesures de sécurité et les dangers en rapport avec l´utilisation. Lisez toutes les informations mises à votre disposition dans ce mode d´emploi, veillez à les comprendre et à les appliquer et à les transmettre aussi à un tiers qui vous aide éventuellement.

Cette tarière ED-90-H- un homme est un appareil particulier. Par une séparation hydraulique du moteur du foret, la force de rotation usuelle de la tarière manœuvrée manuellement/le rebond sont réduits de manière significative en creusant. L´appareil est donc extrêmement convivial pour l´utilisateur. Lors d´une utilisation non conforme et/ou maintenance, cette machine peut elle-aussi blesser le machiniste ou les personnes se tenant aux alentours. C´est pourquoi le machiniste est donc tenu de se familiariser avec l´utilisation de l´appareil et avec les dangers associés.

ATTENTION: l´appareil a été conçu uniquement pour le forage de trous dans la terre.

La rotation de la pointe de forage de tout modèle de tarière engendre un mouvement de rotation inverse de la poignée de l´appareil lorsque l´on fore des trous. Les forces agissant alors sur le machiniste dépendent de la nature du sol, du diamètre du foret et de l'état de la machine

Au cas où le foret rencontre un objet qui arrête la rotation brusquement, la force de forage va être transmise éventuellement directement au machiniste. Bien que la force soit amortie par l´ordonnance des roues, il est possible que la poignée soit arrachée des mains du machiniste. C´est la raison pour laquelle une position stabile et un contrôle assuré de l´appareil sont indispensables. Le machiniste doit être préparé à avoir à réagir à un tel impact autant physiquement que mentalement.

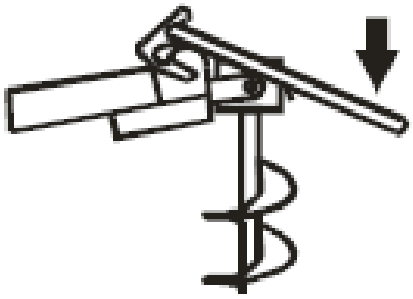
Vu qu´il s´agit ici d´un appareil portable, à manœuvrer manuellement, la puissance de la machine est limitée. Suivant la nature du sol, la description de la tâche et l´expérience du machiniste, il peut être nécessaire d´utiliser un autre foret et/ou une autre méthode pour l´exécution du travail.

ATTENTION: nous vous déconseillons d´équiper l´appareil avec des moteurs plus puissants, avec un nombre de CV plus élevé. Nous vous prions de vous adresser au constructeur avant d´éventuels travaux de transformation.

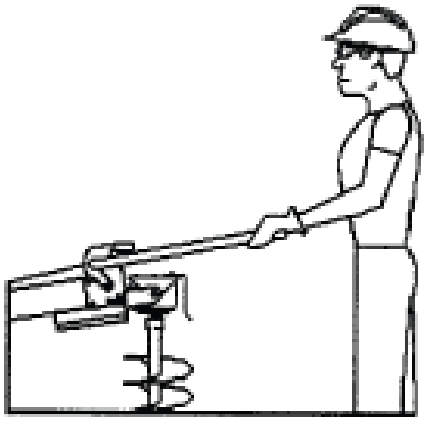
POSITION DES POIGNEES

Le machiniste peut utiliser trois positions différentes des poignées sur l´appareil ED-90-H. Chacune d´elles a une fonction précise et renforce l´utilisation confortable et la polyvalence de la machine

---

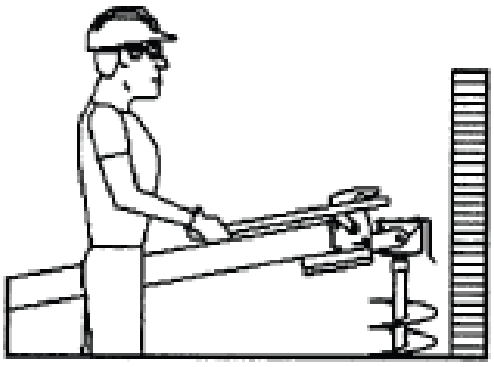


POSITION 1: c´est la position de départ. Les poignées doivent être dans cette position pour le démarrage de l´appareil 1M5C. Elle assure la tête de forage et le foret et stabilise la tarière lors du démarrage. Elle est aussi employée quand l´appareil doit être déplacé avec le foret mis en place



POSITION 2: c´est la position d´excavation. La plupart des travaux d´excavation sont effectués dans cette position. Ainsi, le machiniste peut exploiter pleinement le design de l´appareil ED-90-H.

AVERTISSEMENT
Ne laissez pas le moteur en marche lorsque les poignées se trouvent dans cette position.



POSITION 3: cette position sert à forer des trous en proximité d´objets comme des clôtures ou des bâtiments.
Cette position est employée aussi pour le stockage avec embout de forage retiré et pour le déplacement de l´appareil d´un lieu d´intervention à un autre.
N´oubliez pas que les murs ont parfois des fondations souterraines.

MODE D´EMPLOI

DANGER

Assurez-vous que la tarière se trouve dans l´état d´origine et n´ait pas été transformée, qu´elle n´est pas abîmée et qu´aucun composant ne manque. S´il y a des différences en ce qui concerne des transformations éventuelles, n´utilisez pas l´appareil jusqu´á ce que ces différences aient été corrigées par des pièces de rechange d´origine recommandées par Ground Hog ou par le constructeur du moteur.

MISE A L´ARRET DE L'ED-90-H

La tarière dispose de deux interrupteurs: l´un se trouve sur la poignée, l´autre sur le moteur. Reportez-vous au mode d´emploi du moteur pour connaitre la position exacte de l´interrupteur sur le moteur de la tarière. Le machiniste peut éteindre à tout moment la tarière en tournant l´interrupteur sur „OFF/ARRET

DANGER

Tenez les tiers à l´écart. Dès que le levier des gaz n´est plus au point mort et que le moteur est en marche, le foret et autre parties de la machine se mettent en mouvement.
Ne pas utiliser la machine à l´intérieur. Adapté seulement à une utilisation à l´extérieur

DEMARRAGE DE L´ED-90-H

1. Lors du démarrage, les poignées doivent se trouver sur la POSITION 1.
2. Mettez les interrupteurs sur la position „ON/MARCHE".
3. Démarrer la tarière et suivez les procédures du manuel d'utilisation.
4. Démarrer la tarière seulement sur le site d´intervention et laissez l´appareil chauffer. Pendant que l´appareil est en marche, vérifiez le fonctionnement conforme de toutes les commandes avant d´utiliser l´appareil.

DEMARRAGE AVEC TETE DE FORAGE MISE EN PLACE

1. Lors du démarrage, les poignées doivent se trouver sur la POSITION 1.
2. Après avoir laissé le moteur chauffer et vous être assuré du fonctionnement conforme de tous les composants, mettez le moteur à l´arrêt et introduisez le foret à l´aide de tourillons de fixation et des clips (composant no. 1300) compris dans la livraison.
3. Mettez le moteur en marche à la manière représentée dans le mode d´emploi du moteur compris dans la livraison. Si le moteur ne se met pas en marche après avoir tiré trois fois sur le lanceur, retirez la tête de forage de l´appareil et cherchez la cause du problème. Dès que l´appareil est à nouveau opérationnel, procédez comme décrit ci-dessus et passez à l'étape suivante.

AVERTISSEMENT

Si l´appareil rencontre des objets sous la terre comme des pierres par exemple, le machiniste sera brusquement poussé latéralement. Si le machiniste n´est pas suffisamment préparé à un tel comportement de la machine, il existe un risque d´accident corporel

FORER

1. Pour des travaux d´excavation, mettez les poignées sur la POSITION 2.
2. Abaissez lentement le levier des gaz. Soyez prudent vu que la tête de forage se met en marche et commence à creuser.
INDICATION: plus vous abaissez le levier des gaz, plus la tête de forage tourne rapidement.
3. Laissez la tête de forage travailler à la vitesse fixée par la machine. Tenez-la droite dans le trou de forage et bougez la machine le cas échéant en avant et en arrière.
4. Variez la vitesse de la tête de forage de manière à ce que la manœuvre de la machine vous soit agréable.
5. N´essayez pas de forer des trous en une fois – vous pourriez faire sombrer la tête de forage.
Forez environ 1 pied (30 cm) de profondeur et retirez le foret ensuite vers le haut afin de retirer la terre Prenez garde cependant à ne pas retirer le foret complètement du trou de forage. Répétez cette manipulation jusqu´á ce que la profondeur de forage soit atteinte
6. Lâchez le levier de commande et retirez les restes de terre du trou de forage pour le débarrasser de tous les déblais.
7. Pour forer des trous supplémentaires, remettez les poignées sur la POSITION 1. Déplacez la tarière jusqu´au prochain site d´intervention et reprenez les étapes de 1 à 6.
8. Pour des travaux en proximité, mettez la poignée sur la POSITION 3 et procédez comme décrit plus haut.

ATTENTION : Ne bougez pas la tarière tant que la tête de forage tourne. Assurez vous que le moteur est arrêté ou au point mort avant de bouger la tarière.

FORER AVEC DES RALLONGES

Nous recommandons de vous abstenir d´effectuer des travaux de forage avec des rallonges d´une longueur dépassant 3 pieds (environ 90 cm).

1. Forez d´abord un tour de la manière décrite dans la partie „FORER" qui correspond à la longueur totale de la tête de forage sans rallonges.
2. Eteignez le moteur. Retirez la tête de forage de l´appareil et fixer l´axe prolongateur à la tête de forage à l´aide des tourillons de fixation de la tête de forage compris dans la livraison (composant no. 1300).
3. Introduisez la tête de forage et les rallonges dans le trou de forage et branchez la tarière à nouveau.

INDICATION: n´employez les embouts qu´après avoir nettoyé le trou de forage. Vous risquez sinon d´enfouir le foret.

4. Procédez comme décrit dans la partie „FORER". Forer jusqu´à ce que la profondeur voulue soit atteinte. Si c´est nécessaire, employez des rallonges supplémentaires

AVERTISSEMENT

Stocker la tarière de manière à ce qu´elle ne tombe pas, ne roule pas sur le sol ou ne tombe à l´avant.

EN CAS DE NON-USAGE

• Stockez la tarière et le carburant à des endroits ou des vapeurs de carburant n´entrent pas en contact avec des sources d´ignition comme des chauffe-eaux, des moteurs électriques, des interrupteurs, des fours etc.
• Fermez le robinet de carburant avant le transport et/ou le stockage et éteignez le moteur.
• Eteignez l´appareil avec l´interrupteur approprié lorsqu´il n´est pas utilisé.
• Tenez les enfants, les animaux, et autres tiers toujours éloignés de la tarière.
• Sécurisez la tarière de manière à ce qu´elle ne tombe pas, ne roule pas sur le sol ou ne tombe à l´avant. .
• Placez la tarière toujours de plain-pied et droite et sécurisez les roues de telle manière qu´elle ne roule pas en cas de non-usage.
• Retirez toujours la pointe de forage de la tarière en cas de non-usage.

Instructions pour l´installation:

° Coupez un morceau de Ribd Rubr-Lok de la longueur correspondante à la largeur de la dent.
° L´introduire régulièrement dans le support. Indication: pour l´introduction du morceau de Ribd Rubr-Lok, il est peut-être nécessaire d´utiliser de l´eau comme lubrifiant. N´utilisez jamais d´huile ou de graisse!
° Faites avancer la dent entièrement dans le support à l´aide d´un marteau Pengo SH-85. A l´aide d´une pression sur le morceau de Ribd Rubr-Lok, la dent sera fixée dans le support correspondant.
° Pour les dents en métal dur, utilisez comme rembourrage une plaque de bois tendre avant l´insertion complète. Retirez les dents usées à l´aide d´un éjecteur. Employez du Ribd Rubr-Lok seulement en cas de dommages.

Attention: portez toujours des lunettes de protection lorsque vous insérez ou retirez des dents.